EN388:2016+ A1:2018

4 1 2 1 X

Mechanical Hazards	Mechanische Gefahren		Perigos mecânicos
Mechanische risico's	यांत्रिक खतरे		Riesgos mecánicos
	خطرهای مکانیکی	Pericoli meccanici	Mekanik Tehlikeler
Risques mécaniques		Zagrożenia mechaniczne	المخاطر الميكانيكية

0-4	0-5	0-4	0-4	A-F	(P)
Abrasion resistance (cycles)	Blade cut resistance (factor)	Tear resistance (newton)	Punture resistance (newton)	TDM cut resistance (ISO 13997)	Impact resistance
Schuurbe-stendigheid (cycli)	Snijweerstand (factor)	Scheurbesten-digheid (Newton)	Lekbestendigheid (Newton)	TDM snijweerstand (ISO 13997)	Impactbest-endigheid
مقاومت در برابر سایش (چرخه)	مقاومت در برابر برش با تیغه (عامل)	مقاومت در برابر پارگی (نیوتن)	مقاومت در برابر سوراخ شدن (نیوتن)	مقاومت در برابر برش TDM (بر اساس ISO 13997)	مقاومت در برابر ضربه
Résistance à l'abrasion (cycles)	Résistance à la coupure de lame (facteur)	Résistance à la déchirure (newton)	Résistance à la perforation (newton)	Test TDM de résistance à la coupure (ISO 13997)	Résistance à l'impact
Abriebfestigkeit (Zyklen)	Klingenschnittfestigkeit (Faktor)	Reißfestigkeit (Newton)	Durchstoßfestigkeit (Newton)	TDM-Schnittfestigkeit (ISO 13997)	Schlagzähigkeit
अपघरषण परतरिोध (साइकलि)	ब्लेड कट परतरिोध (फैक्टर)	टयिर परतरिोध (न्यूटन)	पंक्चर परतरिोध (न्यूटन)	TDM कट परतरिोध (ISO 13997)	परभाव परतरिोध
Resistenza all'abrasione (cicli)	Resistenza al taglio con lama (fattore)	Resistenza all' usura (newton)	Resistenza alla foratura (newton)	Resistenza al taglio TDM (ISO 13997)	Resistenza all'impatto
Odporność na otarcie (cykl)	Odporność na przecięcie ostrzem (współczynnik)	Odporność na rozdarcie (Newton)	Odporność na przekłucie (Newton)	Odporność na przecięcie TDM (ISO 13997)	Odporność na uderzenie
Resistência à abrasão (ciclos)	Resistência ao corte (fator)	Resistência ao rasgamento (newton)	Resistência à perfuração (newton)	Resistência ao corte TDM (ISO 13997)	Resistência ao impacto
Resistencia a la abrasión (ciclos)	Resistencia al corte de cuchilla (factor)	Resistencia al desgarro (newton)	Resistencia a la perforación (newton)	Resistencia al corte TDM (ISO 13997)	Resistencia al impacto
Aşınma direnci (çevrimler)	Bıçak kesme direnci (faktör)	Yırtılma direnci (newton)	Delinme direnci (newton)	TDM Kesme Direnci (ISO 13997)	Darbe Direnci
(الدورات) مقاومة التآكل	(عامل) مقاومة بُمَقرات القطع	(نيوتن) مقاومة التمزق	(نيوتن) مقاومة الثقوب	مقاومة القطع TDM (ISO 13997)	مقاومة للصدمات (ك. ن.)

Test results are taken from the palm area of the gloves, with the exception of impact resistance which may be taken from the back of the hand.
Impact Protection applies to knuckles and back of hand • WARNING – Impact protection does not apply to fingers

Testresultaten werden afgenomen op de palmzone van de handschoenen, met uitzondering van impactweerstand, dat mogelijk opde achterkant van de hand werd getest • Impactbescherming geldt voor knokkels en de achterkant van de hand • WAARSCHUWING – Impactbescherming geldt niet voor vingers

نتایج از قسمت کف دستکش گرفته می‌شود، به استثنای مقاومت در برابر ضربه که ممکن است از پشت دست گرفته شود. محافظت از ضربه بر روی بند انگشت و پشت دست اعمال می‌شود. هشدار - محافظت از ضربه بر روی انگشتان اعمال نمی‌شود

Ces résultats sont pris sur la paume du gant, à l'exception de la résistance aux chocs qui peut être prise sur le dos de la main. La protection contre les impacts s'applique aux jointures et au dos de la main • AVERTISSEMENT – La protection contre les impacts ne s'applique pas aux doigts

Die Testergebnisse stammen von der Handfläche der Handschuhe, mit Ausnahme der Schlagzähigkeitsprüfung • Diese Ergebnisse stammen vom Handrücken. Aufprallschutz gilt für die Fingergelenke und den Handrücken • ACHTUNG: Aufprallschutz gilt nicht für die Finger

परीक्षण परिणाम, परभाव के उस परतरिोध के सवाियि दसतानेे के हथेली क्षेत्र से लिए जाते हैं जिसे हाथ के पछिले भाग से लिया जा सकता है। परभाव संरक्षण उंगली की गांठों और हाथ के पछिले भाग पर लागू होता है। चेतावनी – परभाव संरक्षण उंगलियों पर लागू नहीं होता।

I risultati del test si riferiscono all'area del palmo dei guanti, con l'eccezione della prova di resistenza all'impatto che potrebbe essere eseguita sul dorso della mano • La protezione dall'impatto si applica alle nocche e al dorso della mano • ATTENZIONE – La protezione dall'impatto non si applica alle dita

Wyniki pochodzą z testów przeprowadzanych na powierzchni chwytnej rękawicy, wyjątkiem są próby odporności na uderzenia, które mogą być przeprowadzane na grzbiecie rękawicy • Ochrona przed uderzeniem dotyczy knykci oraz wierzchu dłoni • OSTRZEŻENIE – Ochrona przed uderzeniem nie dotyczy palców

Os resultados dos testes são retirados da área da palma das luvas, com a exceção da resistência ao impacto, que pode ser retirada das costas da mão • A proteção contra impacto aplica-se aos nós dos dedos e às costas da mão • AVISO – A proteção contra impacto não se aplica aos dedos

Los resultados se obtienen de la zona de la palma de los guantes, con la excepción de la resistencia al impacto, que se obtiene del dorso de la mano • La protección contra impactos se aplica a los nudillos y al dorso de la mano • ADVERTENCIA – La protección contra impactos no se aplica a los dedos

Test sonuçları, elin arka kısmından da alınabilen darbe direnci dışında eldivenlerin avuç içi kısmından elde edilmiştir • Parmak eklemlerinde ve elin arka kısmında Darbelere Karşı Koruma mevcuttur • UYARI - Parmaklarda darbelere karşı koruma mevcut değildir

تؤخذ نتائج الاختبار من منطقة راحة اليد في القفازات، مع استثناء نتيجة مقاومة الصدمات التي يُمكن أخذها من منطقة ظهر اليد. تنطبق خاصية الحماية من الصدمات على منطقة مفاصل وظهر اليد. تحذير - لا تنطبق خاصية الحماية من الصدمات على منطقة الأصابع

X = test not performed	X = Test non effectué	X = test non eseguito	X = prueba no realizada
X = test niet uitgevoerd	X = Test nicht durchgeführt	X = test nie został wykonany	X = test yapılmadı
X= تست انجام نشده است	X= परीक्षण नहीं किया	X = teste não realizado	X= الاختبار لم يتم

EN ISO 374-5:2016

Protection against Micro-Organisms
Bescherming tegen micro-organismen
محافظت در برابر میکروارگانیزم‌ها
Protection contre les micro-organismes
Schutz gegen Mikroorganismen
सूक्ष्म जीवों के वरिुद्ध सुरक्षा
Protezione contro i micro-organismi
Ochrona przed mikroorganizmami
Proteção contra micro-organismos
Protección contra microorganismos
Mikroorganizmalara Karşı Koruma

Protection against bacteria and fungi: Pass. Protection against viruses: Not tested. The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.
Bescherming tegen bacteriën en schimmels: geslaagd. Bescherming tegen virussen: niet getest. De penetratieweerstand werd beoordeeld onder laboratoriumomstandigheden en houdt uitsluitend verband met het geteste specimen.
حفاظت در برابر ویروس ها: تست نشده است حفاظت در برابر باکتری ها و قارچ ها: گذشت مقاومت در برابر نفوذ در شرایط آزمایشگاهی اندازه‌گیری شده است و فقط به نمونه آزمایش شده مربوط می‌شود
Protection contre les bactéries et les champignons: Passé. Protection contre les virus: non testé. La résistance à la pénétration a été évaluée dans des conditions de laboratoire et ne concerne que l'échantillon testé
Schutz vor Bakterien und Pilzen: Bestanden. Schutz vor Viren: Nicht getestet. Die DurchstoßFestigkeit wurde unter Laborbedingungen getestet und bezieht sich ausschließlich auf das Prüfmuster.
बैक्टीरिया और कवक के खिलाफ संरक्षण: पारित किया गया. वायरस से सुरक्षा: परीक्षण नहीं किया गया. प्रवेश के परतरिोध का परयोगशाला की परसथितियों में आकलन किया गया है और यह केवल परीक्षण किए गए नमूने से संबंधित है
Protezione contro batteri e funghi: superato. Protezione contro i virus: non testato. La resistenza alla penetrazione è stata misurata in condizioni di laboratorio e si riferisce al campione di prova.
Ochrona przed bakteriami i grzybami: przeszła. Ochrona przed wirusami: Nie przetestowane. Odporność na penetrację została oceniona w warunkach laboratoryjnych i odnosi się wyłącznie do badanej próbki
Proteção contra bactérias e fungos: Passou. Proteção contra vírus: nao testado. A resistência de penetração foi avaliada sob condições laboratoriais e diz respeito apenas à amostra de teste.
Protección contra bacterias y hongos: Pasó. Protección contra virus: No probado. La resistencia a la penetración se ha evaluado en condiciones de laboratorio y solo se refiere a la muestra de ensayo.
Bakteri ve mantarlara karşı koruma: Geçti. Virüslere karşı koruma: Test edilmedi. Penetrasyon direnci, laboratuvar koşulları altında belirlenmiştir ve sadece test edilen numuneye aittir.
الحماية من البكتيريا والفطريات: مرت الحماية ضد الفيروسات: لم يتم اختبارها ثم تقييم خاصية مقاومة الاختراق في ظروف المختبر وهي مرتبطة فقط بالعينة المختبرة

EN ISO 374-1:2016 + A1:2018/Type A

AJKLOPT

Resistance To Chemical Permeation	Resistenza alla permeazione chimica
Weerstand tegen chemische doordringing	Odporność na przenikanie chemiczne
مقاومت در برابر نفوذ شیمیایی	Resistência à permeação química
Résistance à la perméation chimique	Resistencia a la penetración química
Widerstand gegen chemische Permeation	Kimyasal Sızıntıya Direnç
रासायनकि पारगमन का परतरिोधी	مقاومة ضد الاختراق الكيميائي

	EN ISO 374-1:2016+ A1: 2018 TYPE A	Performance Level Achieved: Behaald prestatieniveau: سطح کارایی به دست آمده Niveau de performance atteint: Erzielte Leistungsstärke: परिणाम किया गया निष्पादन स्तर: Livello di prestazioni raggiunto: Uzyskany poziom właściwości: Nivel de desempenho alcançado: Nivel de rendimiento alcanzado: Ulaşılan Performans Seviyesi: مستوى الأداء المحقق	EN ISO 374-1: 2016 / A1: 2018 Degradation % / Slijtage / تخریب‌کننده / Dégradation Zersetzung / अपकरण Degrad-azione / Degradacja Degredation / Degradación Bozunma / التحلل
A	Methanol	2	32.5
J	n-Heptane	2	-3.7
K	Sodium hydroxide 40%	2	-0.5
L	Sulphuric acid 96%	2	67.1
O	25% Ammonium hydroxide	2	6.7
P	30% Hydrogen peroxide	2	10.9
T	37& Formaldehyde	2	16.2

EN ISO 21420:2020 - Clause 5.2 Dexterity	EN ISO 21420:2020 - Abschnitt 5.2 Fingerbeweglichkeit	EN ISO 21420:2020 – Cláusula 5.2 Destreza
EN ISO 21420:2020 – Clausule 5.2 Dexteriteit	EN ISO 21420:2020 – खंड 5.2 कौशल	EN ISO 21420:2020 – Cláusula 5.2 Destreza
EN ISO 21420:2020 - ماده 5.2 مهارت	EN ISO 21420:2020 – Calusola 5.2 Destrezza	EN ISO 21420:2020 – Madde 5.2 Mahareti
EN ISO 21420:2020 - Article 5.2 Dextérité	EN ISO 21420:2020 – Klauzula 5.2 Sprawność manualna	EN ISO 21420: 2020 الفقرة 5.2 المهارة

Performance Level Achieved	Smallest diameter of pin that can be picked up with gloved hand 3 times/30 seconds (mm)
Behaald prestatieniveau:	De kleinste diameter van een naald die opgepakt kan worden met een gehandschoende hand 3 keer/30 seconden (mm)
سطح کارایی به دست آمده:	کوچکترین قطر پین که می‌توان 3بار/30 ثانیه با دست پوشیده با دستکش برداشت (میلی‌متر)
Niveau de performance atteint	Diamètre de la plus petite tige pouvant être ramassé avec la main gantée 3 fois / 30 secondes (mm)
Erzielte Leistungsstärke:	Kleinster Durchmesser eines Nagels, der mit der behandschuhten Hand 3-mal/30 Sekunden (mm) aufgehoben werden kann
प्राप्त किया गया निष्पादन स्तर:	पिन का सबसे छोटा व्यास जसि दस्ताने पहने हुए हाथ से 3 बार/30 सेकंड (mm) में उठाया जा सकता है
Livello di prestazioni raggiunto:	Diametro minimo del perno che può essere afferrato indossando i guanti 3 volte/30 secondi (mm)
Uzyskany poziom właściwości:	Najmniejsza średnica sworznia, jaki można podnieść w rękawicy 3 razy/30 sekund (mm)
Nível de desempenho alcançado:	Diâmetro mais pequeno de pino que pode ser apanhado com mão em luva 3 vezes/30 segundos (mm)
Nivel de rendimiento alcanzado:	Diámetro mínimo de pasador que puede recogerse con mano enguantada 3 veces/30 segundos (mm)
Ulaşılan Performans Seviyesi:	Eldivenle elle tutulabilecek en küçük iğne çapı 3 kere/30 saniyedir (mm)
مستوى الأداء المحقق	اصغر قطر مسمار (مم) يمكن امساكه باستخدام القفاز 3 مرات في 30 دقيقة
1	11.0
2	9.5
3	8.0
4	6.5
5	5.0

This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. • The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm - where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture. • It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. • When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemical due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. • Before usage, inspect the gloves for any defect or imperfections. • Degradation result is the effect of the given chemical on the strength of the material.

Deze informatie is geen weerspiegeling van de werkelijke duur van de bescherming op de werkplek en het verschil tussen mengsels en zuivere chemicaliën. • De chemische weerstand werd getest onder laboratoriumomstandigheden van monsters afgenomen van de palm (behalve in gevallen waar de handschoen gelijk is aan of meer bedraagt dan 400 mm - waar ook de manchet wordt getest) en houdt alleen verband met de chemische stof die wordt getest. Het kan verschillen wanneer de chemische stof wordt gebruikt in een mengsel. • Het wordt aanbevolen te controleren of de handschoenen geschikt zijn voor het bedoelde gebruik omdat de omstandigheden op de werkplek kunnen verschillen van het type test, afhankelijk van de temperatuur, wrijving en slijtage. • Bij gebruik bieden de beschermende handschoenen mogelijk minder weerstand tegen de gevaarlijke stof als het gevolg van veranderingen in fysieke omstandigheden. Beweging, schuring, wrijving, slijtage veroorzaakt door het chemisch contact, etc kan de werkelijke gebruiksduur aanzienlijk inkorten. Voor corrosieve chemische stoffen kan slijtage de belangrijkste factor zijn die men moet overwegen bij de keuze van de chemisch resistente handschoenen. • Voor gebruik dient u de handschoenen te inspecteren op eventuele defecten of onvolmaaktheden. • Het slijtageresultaat is het effect van de gegeven chemische stof op de sterkte van het materiaal.

این اطلاعات مدت واقعی محافظت در محل کار و اختلاف بین ترکیبات و مواد شیمیایی خالص را نشان نمی‌دهد. مقاومت شیمیایی در شرایط آزمایشگاهی و با استفاده از فقط نمونه‌های کف ارزیابی شده است (جز در مواردی که طول دستکش حداقل 400 میلی‌متر است، که در این صورت مچ نیز آزمایش می‌شود) و فقط به ماده شیمیایی آزمایش شده مربوط می‌شود. اگر ماده شیمیایی در ترکیب به کار رفته باشد، نتیجه متفاوت خواهد بود • بهتر است بررسی کنید که دستکش برای کاربرد مورد نظر مناسب است یا خیر؛ زیرا شرایط محل کار ممکن است از نظر دما، سایش و افت کیفیت با آزمایش نمونه متفاوت باشد • دستکش ایمنی مستعمل به دلیل تغییر یافتن خواص فیزیکی ممکن است مقاومت کمتری در برابر مواد شیمیایی خطرناک داشته باشد. حرکت، پارگی، سایش و افت کیفیت ناشی از تماس با مواد شیمیایی ممکن است عمر مفید را به شدت کاهش دهد. برای مواد شیمیایی خورنده، افت کیفیت شاید مهم‌ترین عاملی باشد که باید برای انتخاب دستکش مقاوم به مواد شیمیایی در نظر گرفته شد • دستکش را پیش از مصرف برای وجود نقص یا عیب بررسی کنید • افت کیفیت ناشی از اثر مواد شیمیایی بر مقاومت ماده است

Cette information ne reflète pas la durée réelle de la protection sur le lieu de travail et la différenciation entre les mélanges et les produits chimiques purs. • La résistance chimique a été évaluée dans des conditions de laboratoire à partir d'échantillons prélevés uniquement sur la paume (sauf dans le cas où le gant est égal ou supérieur à 400 mm - où la manchette est également testé) et concerne uniquement le produit chimique testé. Cela peut être différent si le produit chimique est utilisé dans un mélange. • Il est recommandé de vérifier que les gants sont adaptés à l'usage prévu car les conditions sur le lieu de travail peuvent différer de l'essai en fonction de la température, de l'abrasion et de la dégradation. • Lorsqu'ils sont utilisés, les gants de protection peuvent fournir moins de résistance au produit chimique dangereux en raison des changements dans les propriétés physiques. Les mouvements, les accrocs, les frottements, la dégradation causée par le contact chimique, etc. peuvent réduire considérablement le temps d'utilisation réel. Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en compte dans le choix des gants résistants aux produits chimiques • Avant l'utilisation, inspecter les gants pour tout défaut ou imperfection. • Le résultat de la dégradation est l'effet du produit chimique donné sur la résistance du matériau.

Diese Angaben spiegeln nicht die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz und die Differenzierung zwischen • Gemischen und reinen Chemikalien wider.Die Chemikalienbeständigkeit wurde unter Laborbedingungen getestet: Dazu wurden ausschließlich Proben von der Handfläche genommen (außer in Fällen, in denen der Handschuh mindestens 400 mm lang ist und das Bündchen auch getestet wird). Ferner bezieht sie sich ausschließlich auf die getesteten Chemikalien. Sie kann abweichen, falls die Chemikalien in einem Gemisch verwendet wird • Es wird empfohlen zu überprüfen, ob die Handschuhe für den Verwendungszweck geeignet sind, da sich die Bedingungen am Arbeitsplatz je nach Temperatur, Abrieb oder Zersetzung von der Typprüfung unterscheiden können • Schutzhandschuhe bieten beim Gebrauch aufgrund von Änderungen der physikalischen Eigenschaften u. U. eine geringere Beständigkeit gegen die gefährliche Chemikalie. Aufgrund von Bewegungen, Hängenbleiben, Reibungen, Zersetzung, die durch den Kontakt mit Chemikalien etc. verursacht werden, kann sich die tatsächliche Verwendungsdauer erheblich reduzieren. Bei ätzenden Chemikalien kann Zersetzung der wichtigste Faktor sein, der bei der Auswahl chemikalienbeständiger Handschuhe zu berücksichtigen ist • Untersuchen Sie die Handschuhe vor Gebrauch auf Defekte oder Mängel • Die Zersetzung ist die Wirkung der jeweiligen Chemikalie auf die Materialfestigkeit.

यह जानकारी कार्यस्थल में संरक्षण की वास्तवकि अवधि और मशरिणों और शुद्ध रसायनों के बीच अंतर को परकट नहीं करती। • रासायनकि परतरिोध का केवल हथेली (सवाियि उन मामलों के जनिमें दसतानाा 400 मी.मी. के बराबर या अधकि है - जहाँ कफ का भी परीक्षण कयिा जाता है) से लिए गए नमूनों से परयोगशाला परसथितियों के अंतरगत आकलन कयिा गया है और केवल परीक्षण कए गए रसायन से संबंधति है। रसायन का कसी मशरिण में उपयोग कए जाने पर यह भनिन हो सकता है। • यह सुरक्षारथि की जाती है कि दसतानों की जाँच कर ली जानी चाहाए कि दसतानेे नरसिारति उपयोग के लए उपयुक्त हों क्योंकि कार्यस्थल में परसथितियाँ तापमान, घरषण और नमिनीकरण के आधार पर परकार परीक्षण से भनिन हो सकती हैं। • उपयोग करिने जाने पर, रक्षात्मक दसतानेे भौतकि गुणों में परविर्तनों के कारण खतरनाक रसायनों से कम परतरिोध परदान कर सकते हैं। रासायनकि संपरक के कारण उत्पनन संचलन, सनिमगि, घसिावट, नमिनीकरण से वास्तवकि उपयोग समय में अत्यधकि कमी हो सकती है। संक्षारक रसायनों के लए, नमिनीकरण रासायनकि परतरिोध दसतानों के चयन में वचार करिे जाने के लए सबसे महत्वपूर्ण कारक हो सकता है। • उपयोग से पहले, कसी कमी या खरावी के लए दसतानों का नरीक्षण करें। • नमिनीकरण परनिाम सामग्री की ताकत पर नशिचति रसायन का परभाव है

Questa informazione non riflette la durata reale della protezione sul luogo di lavoro né la differenziazione tra miscele e prodotti chimici puri. • La resistenza chimica è stata misurata in condizioni di laboratorio su campioni prelevati esclusivamente dal palmo (con l'eccezione dei casi in cui il guanto misuri o superi i 400 mm, dove viene esaminato anche il polsino) e si riferisce al solo agente chimico testato. I valori potrebbero risultare differenti nel caso in cui venga utilizzata una miscela. • Si raccomanda di accertarsi che i guanti siano idonei all'uso previsto, in quanto le condizioni presenti sul luogo di lavoro potrebbero essere diverse rispetto a quelle del test per temperatura, abrasione e degradazione. • I guanti protettivi, quando in uso, potrebbero offrire una resistenza inferiore agli agenti chimici pericolosi in relazione a modifiche delle proprietà fisiche. Movimenti, strappi, sfregamenti e degrado causati dal contatto con agenti chimici possono ridurre in modo significativo il tempo di utilizzo. Nel caso di agenti chimici corrosivi, il degrado può costituire il fattore da tenere in maggiore considerazione nella selezione di guanti resistenti agli agenti chimici. • Ispezionare i guanti prima dell'uso allo scopo di individuare eventuali difetti o imperfezioni. • Il risultato di degradazione è rappresentato dall'effetto di un dato agente chimico sulla resistenza del materiale.

Informacje te nie odzwierciedlają rzeczywistego czasu trwania ochrony w miejscu pracy ani różnic między mieszaninami a czystymi substancjami chemicznymi. • Odporność chemiczna została oceniona w warunkach laboratoryjnych wyłącznie na próbkach z powierzchni chwytnej rękawicy (z wyjątkiem przypadków, gdy rękawica ma przynajmniej 400 mm - wtedy testowano również mankiet) i odnosi się wyłącznie do badanej substancji chemicznej. Może się różnić w przypadku użycia danej substancji chemicznej w mieszaninie. • Zaleca się sprawdzenie, czy rękawice nadają się do danego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą różnić się od badania typu w zależności od temperatury, przetarcia i degradacji. • Podczas użytkowania rękawice ochronne mogą zapewnić mniejszą odporność na daną niebezpieczną substancję chemiczną z powodu zmiany właściwości fizycznych. Poruszanie, zahaczanie, ocieranie, degradacja spowodowana kontaktem z substancją chemiczną itp. mogą znacznie skrócić rzeczywisty czas użytkowania. W przypadku substancji żrących degradacja może być najważniejszym czynnikiem, jaki należy wziąć pod uwagę przy wyborze rękawic odpornych na działanie chemikaliów. • Przed użyciem należy sprawdzić rękawice pod kątem ewentualnych uszkodzeń lub wad • Wynik degradacji to działanie danej substancji chemicznej na wytrzymałość materiału.

Esta información não reflete a duração real da proteção no local de trabalho nem a diferenciação entre misturas e químicos puros. • A resistência química foi avaliada em condições laboratoriais de amostras retiradas apenas da palma (exceto nos casos em que a luva tem 400 mm ou mais - em que o punho também é testado) e diz respeito apenas ao químico testado. Pode ser diferente se o produto químico for usado numa mistura. • Recomenda-se a verificação de que as luvas são adequadas para o uso pretendido porque as condições no local de trabalho podem diferir do teste de tipo, dependendo de temperatura, abrasão e degradação. • Quando usadas, as luvas proteteras podem fornecer menos resistência ao produto químico perigoso devido a mudanças nas propriedades físicas. Certos movimentos, ficar preso, fricção e a degradação do contacto com o produto químico, por exemplo, podem reduzir significativamente o tempo de uso real. Para os químicos corrosivos, a degradação pode ser o fator mais importante a considerar na seleção de luvas resistentes a químicos. • Antes do uso, inspecione as luvas a nível de defeitos ou imperfeições. • O resultado da degradação é o efeito do produto químico em causa sobre a força do material.

Esta información no refleja la duración real de la protección en el lugar de trabajo ni la diferencia entre mezclas y sustancias químicas puras • La resistencia química se ha evaluado en condiciones de laboratorio a partir de muestras obtenidas exclusivamente de la palma (excepto en los casos en los que el guante es igual o superior a 400 mm, en los que también se prueba el puño) y solo se refiere a la sustancia química probada. Puede ser diferente si la sustancia química se utiliza en una mezcla • Se recomienda comprobar si los guantes son adecuados para el uso previsto porque las condiciones en el lugar de trabajo pueden diferir de las del ensayo de tipo en función de la temperatura, la abrasión y la degradación • Cuando se utilizan, los guantes protectores pueden proporcionar menos resistencia a las sustancias químicas peligrosas debido a los cambios de las propiedades físicas. Los movimientos, enganches, frotamiento y degradación causados por el contacto con la sustancia química, etc. puede reducir el tiempo de uso real considerablemente. En el caso de sustancias químicas corrosivas, la degradación puede ser el factor más importante que hay que considerar al seleccionar guantes resistentes a las sustancias químicas • Antes del uso, inspeccione el guante para detectar cualquier defecto o imperfección • El resultado de degradación es el efecto del químico en cuestión sobre la resistencia del material.

Bu bilgi, iş yerindeki gerçek koruma süresini ve karışımlar ile saf kimyasallar arasındaki ayrımı yansıtmaz. • Kimyasal direnç, laboratuvar koşulları altında (eldivenin 400 mm'ye eşit veya daha büyük olduğu ve manşetin de test edildiği durumlar hariç) sadece avuç içinden alınan numuneler kullanılarak belirlenmiştir ve sadece test edilen kimyasalla ilgilidir. Kimyasal, bir karışımın içinde kullanılırsa, sonuç farklı olabilir. • İş yeri koşulları, sıcaklık, aşınma ve bozunmaya bağlı olarak tip testinden farklı olabileceğinden, eldivenlerin hedeflenen kullanım için uygun olup olmadığını kontrol etmeniz önerilir. • Kullanılmış koruyucu eldivenler, fiziksel özelliklerinin değişmesi nedeniyle tehlikeli kimyasallara daha az dirençli olabilir. Hareketler, bir şeye takılma, sürtme, kimyasallarla temastan kaynaklanan bozunma vb. gerçek kullanım süresini önemli ölçüde azaltabilir. Aşındırıcı kimyasallar için kimyasallara dirençli eldiven seçiminde bozunma en önemli faktör olabilir. • Kullanmadan önce eldivenlerde herhangi bir kusur veya eksik kısım olup olmadığını kontrol edin. • Bozunma sonucu, ilgili kimyasalın malzemenin kuvveti üzerindeki etkisidir.

هذه المعلومات لا تعكس المدة الفعلية للحماية في مكان العمل والتمييز بين المخاليط والكيماويات النقية. • تم تقييم المقاومة الكيماوية في ظروف المختبر من عينات مأخوذة من منطقة راحة اليد فقط (باستثناء الحالات التي يكون فيها مقاس القفاز 400 مم أو أكثر - حيث يتم اختبار الكفة أيضًا) وهي مرتبطة فقط بالمادة الكيماوية المختبرة. وقد تكون مختلفة إذا تم استخدام المادة الكيماوية في مخلوط. • يوصى بالتحقق أن القفازات مناسبة للاستخدام المقصود لأن الظروف في مكان العمل قد تختلف عن تلك الخاصة بالاختبار تبعًا لدرجة الحرارة والتآكل والتحلل. • عند استخدام القفازات الواقية، فإنها قد توفر مقاومة أقل للمواد الكيماوية الخطرة بسبب التغيرات في الخصائص الفيزيائية. فملامسة المواد الكيماوية وما ينجم عنها من حركة، تمزق، فرك، تحلل، إلخ. قد تقلل من فترة صلاحية الاستخدام الفعلية بشكل كبير. بالنسبة للمواد الكيماوية المسببة للتآكل، قد تشكل قابلية التحلل أهم عامل يجب مراعاته عند اختيار القفازات المقاومة للمواد الكيماوية • يُفضل قبل الاستخدام، فحص القفازات بعناية بحثًا عن أي عيب أو خلل • التحلل هو نتيجة تأثير مادة كيماوية معينة على متانة خامة القفاز

USER INFORMATION
GLOVE STYLE: Gauntlet • **LINER:** Nylon • **COATING:** Nitrile, sandy finish palm
CLEANING / MAINTENANCE Both new and used gloves should be thoroughly inspected before being worn to ensure no damage is present. If any damage is found on the gloves they should be disposed of. Gloves should not be left in contaminated condition if reuse is intended in which case gloves should be cleaned as far as possible. To clean, wipe with a damp cloth. The gloves are not washable. ***Note: The performance characteristics of worn and laundered gloves may differ from the results shown on the table overleaf.*** • STORAGE Ideally stored in dry conditions between 10°C and 30°C in the original packaging and sheltered from direct light. Do not exceed 40°C. • OBSOLESCENCE When stored as recommended, the gloves will not suffer a change in mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life cannot be specified and depends on the application and it is the responsibility of user to ascertain suitability of the glove for its intended use. • GENERAL None of the materials or processes used in the manufacture of these products is known to be harmful to the wearer. If reaction was to occur, then obtain medical assistance. Please follow the correct procedures when donning, doffing, adjusting the gloves preserving comfort and hygiene of the hand to avoid any contamination. Donning: Insert the glove to the hand carefully without damaging the glove. Doffing: Grasp the outside of the glove from the wrist area. Peel the glove away from the hand, hold it in the opposite gloved hand. Slide an un-gloved finger under the wrist of the remaining glove, being careful not to touch the contaminated surface of the glove. Peel the remaining glove out and clean the re-usable gloves before use them again. • ***CAUTION! Avoid using near moving machinery due to entanglement hazard.*** • PLEASE NOTE The results of the physical tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the end user and not the manufacturer to determine glove suitability for the intended use. To request our other available language versions of this information sheet, or for further information on this product please contact our sales team on sales@globusgroup.com or refer to our website www.globusgroup.com. To access and download Declaration of Conformity please visit gg-doc.com/skytec

BENUTZERINFORMATIONEN
HANDSCHUHSTIL: Stulpe • **FUTTER:** Nylon • **BESCHICHTUNG:** Nitril mit aufgerauten Finish an der Handfläche
REINIGUNG/WARTUNG Sowohl neue als auch gebrauchte Handschuhe sollten vor dem Tragen gründlich inspiziert werden, um sicherzustellen, dass sie keine Schäden aufweisen. Im Falle einer Beschädigung sollten die Handschuhe entsorgt werden. Handschuhe sollten nicht in kontaminierten Bereichen zurückgelassen werden, falls eine erneute Verwendung beabsichtigt wird. In diesem Fall sollten die Handschuhe so gut wie möglich gereinigt werden. Zur Reinigung mit einem feuchten Tuch abwischen. ***Hinweis: Die Leistungsmerkmale getragener und gewaschener Handschuhe können von den in der Tabelle auf der Rückseite angegebenen Ergebnissen abweichen.*** • AUFBEWAHRUNG Idealerweise werden sie in trockenen Bedingungen zwischen 10 °C und 30 °C in der Originalverpackung und vor direkter Lichteinstrahlung geschützt aufbewahrt. Die Höchsttemperatur darf 40 °C nicht übersteigen. • ÜBERALTERUNG Bei einer Aufbewahrung gemäß den Empfehlungen ändern sich die mechanischen Eigenschaften der Handschuhe bis zu drei Jahre ab Fertigungsdatum nicht. Die Haltbarkeit kann nicht genau angegeben werden und ist von der Anwendung abhängig. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, die Eignung der Handschuhe für den Verwendungszweck zu bestimmen. • ALLGEMEINES Keines der in der Fertigung dieses Produkts verwendeten Materialien oder Verfahren ist als für den Träger schädlich bekannt. Lassen Sie sich im Falle einer Reaktion ärztlich behandeln. • ***VORSICHT! Nicht in der Nähe beweglicher Maschinen verwenden – es besteht Einzugsgefahr!*** • BITTE BEACHTEN Die Ergebnisse der physikalischen Tests sollten bei der Auswahl der Handschuhe helfen. Jedoch muss klar sein, dass die tatsächlichen Einsatzbedingungen nicht simuliert werden können und der Endnutzer und nicht der Hersteller dafür verantwortlich ist, die Eignung der Handschuhe für den Verwendungszweck zu bestimmen. Bitte wenden Sie sich per E-Mail an sales@globusgroup.com an unser Vertriebsteam oder besuchen Sie unsere Webseite unter www.globusgroup.com, um dieses Datenblatt in einer anderen Sprache oder weitere Informationen zu diesem Produkt anzufordern. Die Konformitätserklärung ist auf gg-doc.com/skytec verfügbar und kann heruntergeladen werden.

INFORMACIÓN DEL USUARIO
ESTILO DE GUANTE: Guante largo • **FORRO:** Nylon • **RECUBRIMIENTO:** Nitrilo, palma con acabado arenoso
LIMPIEZA / MANTENIMIENTO Tanto los guantes nuevos como los usados deben inspeccionarse cuidadosamente antes del uso para comprobar que no presentan daños. Si se encuentra algún daño en los guantes, deberán desecharse. Los guantes no deben dejarse contaminados si se pretende reutilizarlos, en cuyo caso deberán limpiarse en la mayor medida posible. Para limpiar, frotar con un paño húmedo. ***Nota: Las características de rendimiento de los guantes gastados y lavados pueden diferir de los resultados mostrados en la tabla al dorso*** • ALMACENAMIENTO Almacenar idealmente en condiciones secas entre 10 °C y 30 °C en el embalaje original y protegidos de la luz directa. No exceder los 40 °C. • OBSOLESCENCIA Cuando se almacenan como se recomienda, las propiedades mecánicas de los guantes no sufrirán ningún cambio durante un periodo de hasta tres años desde la fecha de fabricación. La vida útil no puede especificarse y depende de la aplicación, por lo que es responsabilidad del usuario asegurarse de la idoneidad del guante para su uso previsto. • GENERAL No hay conocimiento de que alguno de los materiales o procesos utilizados en la fabricación de estos productos sea perjudicial para el usuario. Si se produjera alguna reacción, solicite asistencia médica. • ***¡PRECAUCIÓN! Evite el uso cerca de maquinaria móvil debido al peligro de enganche.*** • TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE Los resultados de las pruebas físicas deberían ayudar a la selección de guantes, aunque debe entenderse que las condiciones reales de uso no pueden simularse y será responsabilidad del usuario final, y no del fabricante, determinar la idoneidad de los guantes para el uso previsto. Para solicitar esta hoja informativa en otras versiones de idiomas, o para obtener más información sobre este producto, póngase en contacto con nuestro equipo de ventas en sales@globusgroup.com o consulte nuestro sitio web www.globusgroup.com. Para acceder y descargar la Declaración de conformidad, visite gg-doc.com/skytec

اطلاعات کاربر
سبک دستکش: دستکش بلند **آستر:** نایلون **پوشش:** نیتریل، لایه زبر بر روی کف
تمیز کردن / نگهداری پیش از مصرف دستکش نو و مستعمل باید از سالم بودن آن مطمئن شوید. در صورت مشاهده آسیب بر روی دستکش، باید آن را دور بیندازید. اگر قرار است دوباره از دستکش استفاده کنید، نباید آن را آلوده ها کنید و باید در اولین فرصت آن را تمیز کنید. برای تمیز کردن از پارچه مرطوب استفاده کنید. توجه: ویژگی‌های کارایی دستکش مستعمل و شسته شده ممکن است با نتایج مندرج در جدول پشت صفحه تفاوت داشته باشد
نگهداری بهتر است در محدوده دمایی بین 10° و 30° سانتی‌گراد در بسته اصلی و دور از تابش مستقیم آفتاب نگهداری شود. در دمای فراتر از 40° نگهداری نکنید. **کهنگی** ویژگی‌های مکانیکی دستکش، در صورت نگهداری در شرایط پیشنهادی، تا سه سال از تاریخ تولید دستخوش تغییر نمی‌شود. عمر مفید را نمی‌توان مشخص کرد و به کاربرد بستگی دارد. حصول اطمینان از تناسب دستکش با کاربرد مورد نظر بر عهده کاربر است
عمومی هیچ یک از مواد یا فرایندهای استفاده شده در تولید این محصول برای مصرف‌کننده زیان‌آور نیست. در صورت بروز واکنش، به پزشک مراجعه کنید. احتیاط! به دلیل احتمال گیر کردن دستکش، از نزدیک شدن به دستگاه‌های متحرک بپرهیزید
توجه نتایج آزمایش‌های فیزیکی برای انتخاب دستکش سودمند است، البته باید توجه داشته باشید که شرایط واقعی مصرف را نمی‌توان شبیه‌سازی کرد و تعیین تناسب دستکش با کاربرد مورد نظر بر عهده کاربر نهایی و نه تولیدکننده است. توجه برای دریافت این برگه اطلاعات به زبان‌های دیگر، یا برای کسب اطلاعات بیشتر درباره این محصول، با گروه فروش ما به نشانی sales@globusgroup.com وبسایت www.globusgroup.com مراجعه کنید. برای دیدن و دانلود کردن «بیانیه سازگاری» به gg-doc.com/skytec مراجعه کنید

INFORMATION DE L'UTILISATEUR
STYLE DE GANT : Gants à manchettes • **DOUBLURE:** Nylon • **ENDUCTION:** Nitrile, paume de finition sableuse
NETTOYAGE / ENTRETIEN Les gants neufs ou d'occasion doivent être minutieusement inspectés avant d'être portés afin d'assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Si un endommagement des gants est constaté, ils doivent être jetés. Les gants ne doivent pas être laissés dans un environnement contaminé s'il est prévu de les réutiliser. Dans ce cas, les gants doivent impérativement être soigneusement nettoyés. Pour nettoyer, essuyez avec un chiffon humide. ***Remarque: Les performances des gants déjà utilisés peuvent être différentes des résultats affichés sur le tableau au verso.*** • STOCKAGE Idéalement, le stockage doit se faire dans un endroit sec à une température comprise entre 10°C et 30°C dans l'emballage d'origine et à l'abri de la lumière directe du soleil. La température ne doit en aucun cas dépasser 40°C. • OBSOLESCENCE S'ils sont conservés aux conditions conseillées, leurs propriétés mécaniques resteront les mêmes pendant au moins trois ans à partir de leur date de fabrication. La durée de vie ne peut pas être indiquée car elle dépend de l'utilisation qui est faite du produit. Il incombe à l'utilisateur de s'assurer que les gants conviennent à l'utilisation pour laquelle ils sont prévus. • GÉNÉRALITÉS Les matériaux ou processus utilisés au cours de la fabrication de ces produits ne sont pas nocifs pour l'utilisateur. En cas de réaction, veuillez contacter un médecin. • ***ATTENTION ! Ne pas utiliser à proximité de machine en mouvement pour éviter tout danger de happement.*** • REMARQUE TLes résultats des essais physiques doivent aider à choisir la bonne paire de gants. En revanche, nous vous rappelons qu'il est impossible de simuler les différentes conditions d'utilisation. Par conséquent, il incombe à l'utilisateur, et non pas au fabricant, de s'assurer que les gants conviennent à l'utilisation pour laquelle ils sont prévus. Pour obtenir une version de cette fiche d'informations dans une autre langue ou plus de renseignements sur ce produit, veuillez contacter notre équipe commerciale à sales@globusgroup.com ou vous rendre sur notre site Web sur www.globusgroup.com Pour accéder et télécharger la déclaration de conformité, merci de visiter gg-doc.com/skytec

प्रयोक्ता सूचनाएं
दस्ताने की शैली: धातु का दस्ताना • लाइनर: नाइलोन • कोटिंग: हथेली पर नाइटरिल का रेतीला फिनिशिंग है
सफाई / अनुरक्षण नए और इस्तेमाल किए गए-दोनों दस्तानों की पहनने से पहले सुनिश्चित करने के लिए पहले पूरी तरह जाँच पड़ताल की जानी चाहिए कि कोई क्षति नहीं हुई है। यदि दस्तानों पर कोई क्षति पाई जाती है तो उनका निपटान किया जाना चाहिए। यदि फिर से इस्तेमाल किया जाना हो तो दस्तानों को संदूषित स्थिति में नहीं छोड़ा जाना चाहिए और ऐसे मामले में दस्तानों को यथासंभव साफ किया जाना चाहिए। साफ करने के लिए, किसी गीले कपड़े से पोंछें। ध्यान दें: फटे पुराने और लौंड्री किए हुए दस्तानों की निष्पादन संबंधी विशेषताएं टेबल ओवरलीफ पर दिखाए गए परिणामों से अलग हो सकती हैं • भंडारण आदर्श रूप से शुष्क स्थिति में 10°C और 30°C के बीच मूल पैकिंग में भंडारित किया गया और सीधे प्रकाश से बचाया गया हो। 40°C से ज्यादा न हो। • बहुत पुराना हो जाना (OBSOLESCENCE) जब संस्तुति के अनुसार भंडारित किया गया हो तो दस्तानों की विनिर्माण की तारीख से तीन वर्षों तक यांत्रिक प्रोपर्टी में कोई बदलाव नहीं आएगा। सेवाकाल को विनिर्दिष्ट नहीं किया जा सकता और इसके प्रयोग पर निर्भर करता है और यह प्रयोक्ता की जिम्मेदारी है कि इसके वांछित प्रयोग के लिए दस्ताने की उपयुक्तता को सुनिश्चित करे। • सामान्य इन उत्पादों के विनिर्माण में प्रयुक्त कोई भी सामग्री या प्रक्रिया पहनने वाले के लिए हानिकारक नहीं है। यदि कोई प्रतिक्रिया होती है तो चिकित्सीय सहायता लें। साबधानी उलझ जाने के जोखिम के कारण से किसी चलती हुई मशीनरी के करीब जाने से बचें। • कृपया नोट करें भौतिक परीक्षणों के परिणामों से दस्ताने चुनने में मदद मिलेगी, तथापि यह समझा जाना चाहिए कि प्रयोग की वास्तविक स्थितियों का अनुकरण नहीं किया जा सकता और वांछित प्रयोग के लिए दस्ताने की उपयुक्तता को निर्धारित करना अंतिम प्रयोक्ता की जिम्मेदारी है, न कि विनिर्माता की। इस सूचना पत्रक के किसी अन्य भाषा में उपलब्ध संस्करण का अनुरोध करने के लिए, या इस उत्पाद के बारे में ज्यादा जानकारी के लिए, कृपया हमारी बिक्री टीम से sales@globusgroup.com पर संपर्क करें या हमारी वेबसाइट www.globusgroup.com पर जाएं। अनुकूलता घोषणा (Declaration of Conformity) तक पहुँचने और डाउनलोड करने के लिए, कृपया gg-doc.com/skytec पर जाएं

INFORMAZIONI UTENTE
STILE DEL GUANTO: Guanto di protezione • **FODERA:** Nylon • **RIVESTIMENTO:** Palmo in nitrile e sabbia
PULIZIA / MANUTENZIONE I guanti nuovi e usati devono essere ispezionati in tutte le loro parti prima di essere indossati per escludere la presenza di danni. Nel caso in cui siano riscontrati dei danneggiamenti i guanti devono essere smaltiti. I guanti non devono essere lasciati in condizioni di contaminazione nel caso in cui si intenda riutilizzarli; i guanti dovranno essere puliti nel migliore dei modi possibili. Per pulire, strofinare con un panno umido. ***Nota: Le caratteristiche di prestazione di guanti usurati e riutilizzati possono differire rispetto ai risultati riportati nella tabella sul retro*** • CONSERVAZIONE Da conservare in un luogo asciutto con una temperatura compresa tra 10°C e 30°C, nella confezione originale e al riparo dalla luce diretta. Non superare i 40°C. • INVECCHIAMENTO Se conservati come descritto, i guanti conserveranno le proprietà meccaniche per un periodo di tempo pari a tre anni dalla data di produzione. La vita utile non può essere specificata e dipende dalle applicazioni del prodotto, è responsabilità dell'utente valutare l'idoneità dei guanti per l'uso previsto. • GENERALE Nessuno dei materiali o dei processi usati nella produzione di questi prodotti presenta rischi noti per chi li indossa. In caso di reazioni avverse, richiedere assistenza medica. • ***ATTENZIONE! Evitare l'utilizzo in prossimità di macchinari in movimento a causa del rischio di contatto accidentale.*** • NOTA BENE I risultati dei test fisici aiutano a selezionare i guanti più idonei, si deve tuttavia tenere in considerazione che le condizioni reali d'uso non possono essere simulate ed è responsabilità dell'utente e non del produttore determinare l'idoneità del guanto per l'uso previsto. Per richiedere queste informazioni in una lingua diversa o per ottenere maggiori informazioni su questo prodotto, vi invitiamo a contattare il nostro team di vendita a sales@globusgroup.com oppure a visitare il nostro sito internet www.globusgroup.com. Per accedere e scaricare la Dichiarazione di Conformità visitate gg-doc.com/skytec

GEBRUIKERSINFORMATIE
HANDSCHOENSTIJL: Kaphandschoen • **VOERING:** Nylon • **COATING:** Nitrile handschoen met stroeve zanderige afwerking op de handpalm
REINIGING/ONDERHOUD Nieuwe en gebruikte handschoenen moeten grondig geinspecteerd worden voordat deze gedragen worden om zeker te stellen dat geen beschadiging aanwezig is. Wanneer beschadiging wordt vasgesteld op de handschoenen dienen deze weggegooid te worden. Handschoenen mogen niet in vervuilde toestand worden achtergelaten wanneer het de bedoeling is dat deze hergebruikt worden. In dat geval moeten handschoenen zo goed mogelijk gereinigd worden. Schoonwegen met een vochtige doek om schoon te maken. ***Opmerking: De prestatie-eigenschappen van versleten en gewassen handschoenen kan verschillen van de resultaten die in de volgende tabel staan*** • **OPSLAGE** In het ideale geval opgeslagen in droge omstandigheden tussen 10°C en 30°C in de oorspronkelijke verpakking en beschermd tegen direct zonlicht. De opslagtemperatuur mag niet meer bedragen dan 40°C. • **VEROUDERING** Wanneer de handschoenen worden opgeslagen zoals aanbevolen, ondergaan deze geen verandering in mechanische eigenschappen gedurende tot maar liefst drie jaar vanaf de productiedatum. De levensduur kan niet worden gespecificeerd en hangt af van de toepassing en het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de geschiktheid van de handschoen voor zijn beoogde gebruik te beoordelen. • **ALGEMEEN** Geen van de materialen of processen die worden gebruikt bij de productie van deze producten staat bekend als zijnde schadelijk voor de drager. Roep medische hulp indien een reactie optreedt. • ***OPGELET! Vermijd het gebruik in de buurt van bewegende machines omwille van het risico op verstrikking.*** • **OPGELET** De resultaten van de fysieke tests moeten helpen bij de keuze van de handschoen, maar men dient te begrijpen dat de werkelijke gebruiksomstandigheden niet gesimuleerd kunnen worden en het is de verantwoordelijkheid van de eindgebruiker en niet van de fabrikant om de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde doel vast te leggen. Als u onze andere beschikbare taalversies van dit informatieblad wilt aanvragen of als u meer informatie wenst over dit product, dient u contact op te nemen met ons salesteam op sales@globusgroup.com of verwijs naar onze website www.globusgroup.com. Voor het openen en downloaden van de Conformiteitsverklaring gaat u naar www.globusgroup.com

INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA
KRÓJ RĘKAWICY: Rękawica • **WYŚCIÓŁKA:** Nylon • **POWŁOKA:** Nitryl, ziarniste wykończenie na dłoni
CZYSZCZENIE/KONSERWACJA Zarówno nowe, jak i używane rękawice należy przed założeniem dokładnie sprawdzić pod kątem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń na rękawiczce należy je wyrzucić. Jeśli planuje się ponowne użycie, nie można pozostawiać rękawic w zanieczyszczonym stanie, należy je oczyścić na tyle, na ile jest to tylko możliwe. Aby oczyścić rękawice należy przetrzeć je wilgotną szmatką. ***Uwaga: Właściwości rękawic wypranych i używanych mogą odbiegać od rezultatów przedstawionych w tabeli na następnej stronie*** • **PRZECHOWYWANIE** Najlepiej przechowywać w suchych miejscu w temperaturze od 10°C do 30°C w oryginalnym opakowaniu i osłonięte przed bezpośrednim promieni słonecznych. Nie przechowywać w temperaturze powyżej 40°C. • **OKRES PRZYDATNOŚCI** O ile rękawice będą przechowywane zgodnie z zaleceniami, ich właściwości mechaniczne nie ulegną zmianie przez okres do trzech lat od daty wyprodukowania. Nie jest możliwe podanie okresu przydatności rękawic, który zależy od sposobu ich użytkowania. Użytkownik jest odpowiedzialny za ustalenie, czy rękawice nadają się do danego zastosowania. • **INFORMACJE OGÓLNE** Zgodnie z aktualną wiedzą żaden z materiałów ani procesów produkcyjnych tych produktów nie jest szkodliwy dla użytkownika. W razie jednak pojawienia się reakcji, należy uzyskać pomoc lekarską. • ***UWAGA! Unikać używania w pobliżu urządzeń w ruchu z powodu zagrożenia wciągnięciem.*** • **WAŻNE** Wyniki testów fizycznych powinny ułatwić dobór rękawic, niemniej należy pamiętać, że nie jest możliwe odwzorowanie rzeczywistych warunków użytkowania, w związku z czym za ustalenie przydatności rękawic do danego zastosowania odpowiada użytkownik, a nie producent. Aby uzyskać inne dostępne wersje językowe niniejszego arkusza informacyjnego bądź dodatkowe informacje na temat produktu, prosimy skontaktować się z naszym zespołem ds. sprzedaży pod adresem sales@globusgroup.com lub zajrzeć na naszą stronę internetową www.globusgroup.com. Aby uzyskać dostęp i pobrać deklarację zgodności, prosimy zajrzeć na stronę gg-doc.com/skytec

INFORMAÇÃO PARA O UTILIZADOR
ESTILO DA LUVA: Luva • **FORRO:** Nylon • **REVESTIMENTO:** Palma com acabamento arenoso de nitrilo
LIMPEZA/MANUTENÇÃO Tanto as luvas novas como as usadas devem ser bem inspecionadas antes de serem usadas para garantir que não existem danos. Em caso de danos, as luvas devem ser eliminadas. As luvas não devem ser deixadas em condições de contaminação se a reutilização for pretendida. Nesse caso, as luvas devem ser limpas até ao nível máximo possível. Para limpar, use um pano húmido. ***Nota: as características de desempenho das luvas usadas e lavadas podem ser diferentes dos resultados apresentados no quadro a seguir*** • **ARMAZENAMENTO** Idealmente, o armazenamento realiza-se em local seco, em temperaturas que variam entre 10°C e 30°C, na embalagem original e protegido da luz direta. Não ultrapasse os 40°C. • **VALIDADE** Se armazenadas da forma recomendada, as luvas não sofrerão alterações nas propriedades mecânicas durante um máximo de três anos, a partir da data de fabrico. Não é possível especificar a vida útil, dependente da aplicação. É, pois, responsabilidade do utilizador determinar a adequação da luva para a utilização pretendida. • **CONSIDERAÇÕES GERAIS** Não se conhecem malefícios para o utilizador provenientes de nenhum dos materiais ou processos usados no fabrico destes produtos. Em caso de reação, procure assistência médica. • ***CUIDADO! Evitar o uso perto de maquinaria em movimento devido a risco de emaranhamento.*** • **ATENÇÃO** Os resultados dos testes físicos deverão ser úteis para a seleção de luvas. Porém, é necessário compreender que as condições reais de uso não podem ser simuladas e é responsabilidade do utilizador final e não do fabricante determinar a adequação da luva para a utilização pretendida. Para solicitar outras versões de idiomas disponíveis desta folha informativa, ou para obter mais informações sobre este produto, entre em contacto com a nossa equipa de vendas, em sales@globusgroup.com, ou então consulte a nossa página na Internet www.globusgroup.com.Para aceder e descarregar a Declaração de Conformidade, visite gg-doc.com/skytec

KULLANICI BİLGİLERİ
ELDİVEN STİLİ: İş Eldiveni • **ASTARI:** Naylon • **KAPLAMA:** Nitiril, kumlamalı avuç içi
TEMİZLİK / BAKIM Yeni ve kullanılmış eldivenler giyilmeden önce iyice kontrol edilerek hasar görmediklerinden emin olunmalıdır. Eldivenlerin üzerinde herhangi bir hasar bulunursa eldivenler imha edilmelidir. Eldivenlerin tekrar kullanım isteniyorsa, eldiven kirlenmiş durumda bırakılmamalı ve mümkün olduğunca temizlenmelidir. Temizlemek için nemli bir bezle silin. ***Not: Kullanılmış ve yıkanmış eldivenlerin performans özellikleri arka sayfadaki tabloda verilen sonuçlardan farklı olabilir*** • **SAKLAMA** Ideal saklama şekli, orijinal ambalajında ve doğrudan ışıktan korunmuş 10 °C ila 30 °C arasındaki kuru ortamlardadır. 40 °C aşılmamalıdır. • **ESKİME** Önerildiği şekilde saklandığında, eldivenlerin üretim tarihinden itibaren üç yıla kadar mekanik özelliklerinde bir değişiklik olmaz. Kullanım ömrü belirlenemez ve uygulamaya bağlıdır; eldivenin kullanım amacına uygunluğunun tespiti kullanıcının sorumluluğundadır. • **GENEL** Bu ürünlerin üretiminde giyen için zararlı olduğu bilinen herhangi bir malzeme veya işlem kullanılmamıştır. Vücutta bir reaksiyon oluşursa, tıbbi yardım alın. • ***DİKKAT! Dolanma tehlikesi nedeniyle hareketli makinelerin yakınında kullanmaktan kaçının.*** • **LÜTFEN AŞAĞIDAKİLERİ DİKKATE ALIN** Fiziksel testlerin sonuçları eldiven seçiminde dikkate alınmalıdır, ancak gerçek kullanım koşullarının simüle edilemeyeceği anlaşılmalıdır; hedeflenen kullanım için eldivenin uygunluğunu belirlemek üreticinin değil son kullanıcının sorumluluğundadır. Bu bilgi formunun diğer mevcut dillerdeki sürümlerini veya bu ürünle ilgili daha fazla bilgi almak için lütfen sales@globusgroup.com adresinden satış ekibimize başvurun veya www.globusgroup.com web sitemizi ziyaret edin. Uygunluk Beyanına erişmek ve indirmek için lütfen şu adresi ziyaret edin gg-doc.com/skytec

معلومات المستخدم
شكل القفاز: قفاز واقي **البطانة:** نيلون **التغطية:** نيتريل، راحة يد خشنة
التنظيف/الصيانة يجب فحص القفازات الجديدة والمستخدمة كليهما بعناية قبل ارتدائها للتأكد من عدم وجود أية آثار للتلف في حالة وجود أي تلف على القفازات عندئذ يجب التخلص منها لا يجوز ترك القفازات في حالة ملوثة، إذا ما كنت تنوي إعادة استخدامها، وفي تلك الحالة يجب تنظيف القفازات إلىأقصى مدى ممكن. للتنظيف، امسح المنتج بقطن مبلل. ملاحظة: قد تختلف خصائص الأداء للقفازات التي تم ارتداؤها عن النتائج الموضحة في الجدول على ظهر الورقة **التخزين** يتم التخزين المثالي في مكان جاف بتراوح فيه درجات الحرارة بين 10° م إلى 30° م وفي العبوة الأصلية، بعيدًا عن الضوء المباشر. ولا يتم تخزينها في درجة حرارة أعلى من 40° م **بطلان الاستعمال** عند تخزين القفازات حسب التعليمات، فلن تتعرض خصائصها الميكانيكية إلى أي تغيير لمدة تصل إلى ثلاثة سنوات من تاريخ التصنيع. لا يمكن تحديد فترة الصلاحية على نحو دقيق، وتعتمد على الاستعمال ويقع على المستخدم مسؤولية التأكد من مدى ملاءمة القفاز للاستخدام المخصص له **عام** لم يُعرف عن أي من الخامات أو العمليات المستخدمة في صناعة هذه المنتجات أنها تسبب ضررًا لمُرتديها إذا حدث تفاعل، اطلب المساندة الطبية. **تنبيه! تجنب استخدامه بجوار الآلات المتحركة بسبب خطر التشابك يرجى ملاحظة** تساعد نتائج الفحوص الفيزيائية على اختيار القفازات، ومع ذلك يجب معرفة أنه لا يمكن محاكاة الظروف الفعلية للاستخدام وأن مسؤولية تحديد مدى ملاءمة القفازات للاستخدام المخصص تقع على عاتق المستخدم النهائي وليس الجهة المصنعة
لطلب إصدارات اللغات المتاحة من صحيفة المعلومات هذه، أو لمزيد من المعلومات حول هذا المنتج يرجى الاتصال بفريق المبيعات الخاص بنا على العنوان sales@globusgroup.com أو راجع موقع الويب www.globusgroup.com لرؤية و تحميل شهادة مطابقة المواصفات يرجى زيارة الموقع gg-doc.com/skytec

SKYTEC™

Xenon XN135™

CE 0075 CAT III

EN388:2016 +A1:2018 — 4121X

EN ISO 374-1: 2016 + A1:2018/ Type A — AJKLOPT

EN ISO 374-5: 2016

ANSI/ISEA 105 — A1 6 2

Ongoing conformity carried out by: **EU:** CTC, 4, rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07, France (Notified Body No. 0075)

Hand size defined in EN ISO 21420:2020 اندازه دست تعریف شده در EN ISO 21420:2020 Handmaat gedefinieerd in EN ISO 21420:2020 Taille des mains définie par la norme EN ISO 21420:2020 Handgrösse gemäss EN ISO 21420:2020 हाथ के आकार इसमें परिभाषित हैं EN ISO 21420:2020 Taglia della mano definita in EN ISO 21420:2020 Rozmiar dłoni określony w EN ISO 21420:2020 Tamanho da mão definido em EN ISO 21420:2020 Tamaño de mano definido eN EN ISO 21420:2020 El ölçüsünün tanımlandığı yer EN ISO 21420:2020 مقاس اليد كما هو محدد في التوجيه EN ISO 21420:2020	Glove size اندازه دستکش Handschoenmaat Taille de gant Handschuhgrösse दस्ताने का आकार Taglia guanto Rozmiar rękawicy Tamanho da luva Tamaño de guante Eldiven ölçüsü مقاس القفاز	Product code کد محصول Productcode Code produit Produktkennung उत्पाद कोड Codice prodotto Kod produktu Código do produto Código de producto Ürün kodu رمز المنتج
7	S/7	SKY00141
8	M/8	SKY00142
9	L/9	SKY00143
10	XL/10	SKY00144
11	XXL/11	SKY00145

Products conforms to the requirements of: EU regulation 2016/425 of the European Parliament of the Council as Personal Protective Equipment (PPE)

Produkte entsprechen den Anforderungen von: EU-Verordnung 2016/425 des Europäischen Parlaments als persönliche Schutzausrüstung (PSA)

Produtos conforme os requisitos de: regulamento 2016/425 do Parlamento Europeu e do Concelho relacionado com o Equipamento de Proteção Individual (EPI)

Producten voldoen aan de eisen van: EU-verordening 2016/425 van het Europees Parlement als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)

उत्पाद निम्नलिखित आवश्यकताओं की पूर्ति करते हैं: संघ व नजिरी सुरक्षा उपकरण (पी.पी.ई.) पर काउंसिल और यूरोपीय संसद के विनियमन (ईयू) 2016/425

Los productos cumplen con los requisitos de: reglamento de la UE 2016/425 del Parlamento Europeo como Equipo de Protección Personal (EPI)

المنتجات مع متطلبات: لائحة الاتحاد الأوروبي رقم 2016/425 الصادرة عن البرلمان الأوروبي للمجلس بشأن معدات الحماية الشخصية (PPE).

I prodotti sono conformi ai requisiti di: regolamento UE 2016/425 del Parlamento europeo come dispositivi di protezione individuale (DPI)

Ürün aşağıdaki düzenlemelerin gereksinimlerine uygundur: ve Kişisel Koruyucu Donanım (KKD) olarak Avrupa Konseyi Parlamentosu'nun 2016/425 sayılı AB yönetmeliği

Produkty spełniają wymagania: rozporządzenie UE 2016/425 Parlamentu Europejskiego jako środki ochrony indywidualnej (ŚOI)

Type examination certificates (Module B) issued by: Certificaten van typekeuring (module B) afgegeven door: صادر شده توسط (ماژول B) گواهینامه های آزمون نوع: Certificats d'examen de type (module B) délivrés par:

Baumusterprüfung zertifikate (Modul B) ausgestellt von: परीक्षण प्रमाणपत्र (मॉड्यूल बी) जारीकर्ता: Attestati di esame del tipo (Modulo B) rilasciati da: Certyfikaty badania typu (moduł B) wydane przez:

Certificados de exame de tipo (Módulo B) emitidos por: Certificados de exame de tipo (Módulo B) emitidos por: Tip muayene sertifikaları (Modül B) yayınlayan: شهادات اختبار النوع (الوحدة ب) الصادرة عن:

EU: CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin, D15 AKK1, Ireland (Notified Body No 2834)

All trade names are trademarks of their respective companies.
Alle handelsnamen zijn handelsmerken van hun respectievelijke bedrijven.
همه نامها و نشان‌های تجاری شرکت‌های مرتبط
Toutes les marques commerciales sont des marques déposées de leurs sociétés respectives.
Alle Handelsnamen sind Marken ihrer jeweiligen Unternehmen.
सारे ट्रेड नाम उनकी संबंधित कंपनियों के ट्रेडमारक हैं।
Tutte le denominazioni commerciali sono marchi registrati delle rispettive società.
Wszystkie nazwy handlowe są znakami handlowymi stanowiącymi własność odpowiednich firm.
Todas as designações comerciais são marcas registadas das respetivas empresas.
Todos los nombres comerciales son marcas registradas de sus empresas respectivas.
Tüm ticari isimler, ilgili şirketlerin ticari markalarıdır.
جميع الأسماء التجارية تُعد علامات تجارية خاصة بالشركات المالكة لها. يمكن الحصول

www.globusgroup.com
Globus (Shetland) Ltd, T2 Trafford Point, Twining Road, Trafford Park, Manchester, M17 1SH, United Kingdom
Globus EMEA FZE, Jafza One, Tower A, Office 2201, Jebel Ali, PO Box 61195, Dubai, United Arab Emirates
EU representative: Globus EMEA Ltd, 51 Dawson Street, Dublin, DO2 AN25, Ireland
SKY-PCK-UIS-XENON-XN135-0825.2

GLOBUS